

(R)H-PKZO



Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

Electric current! Danger to life!

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

Tension électrique dangereuse !

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

Tensione elettrica: Pericolo di morte!

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

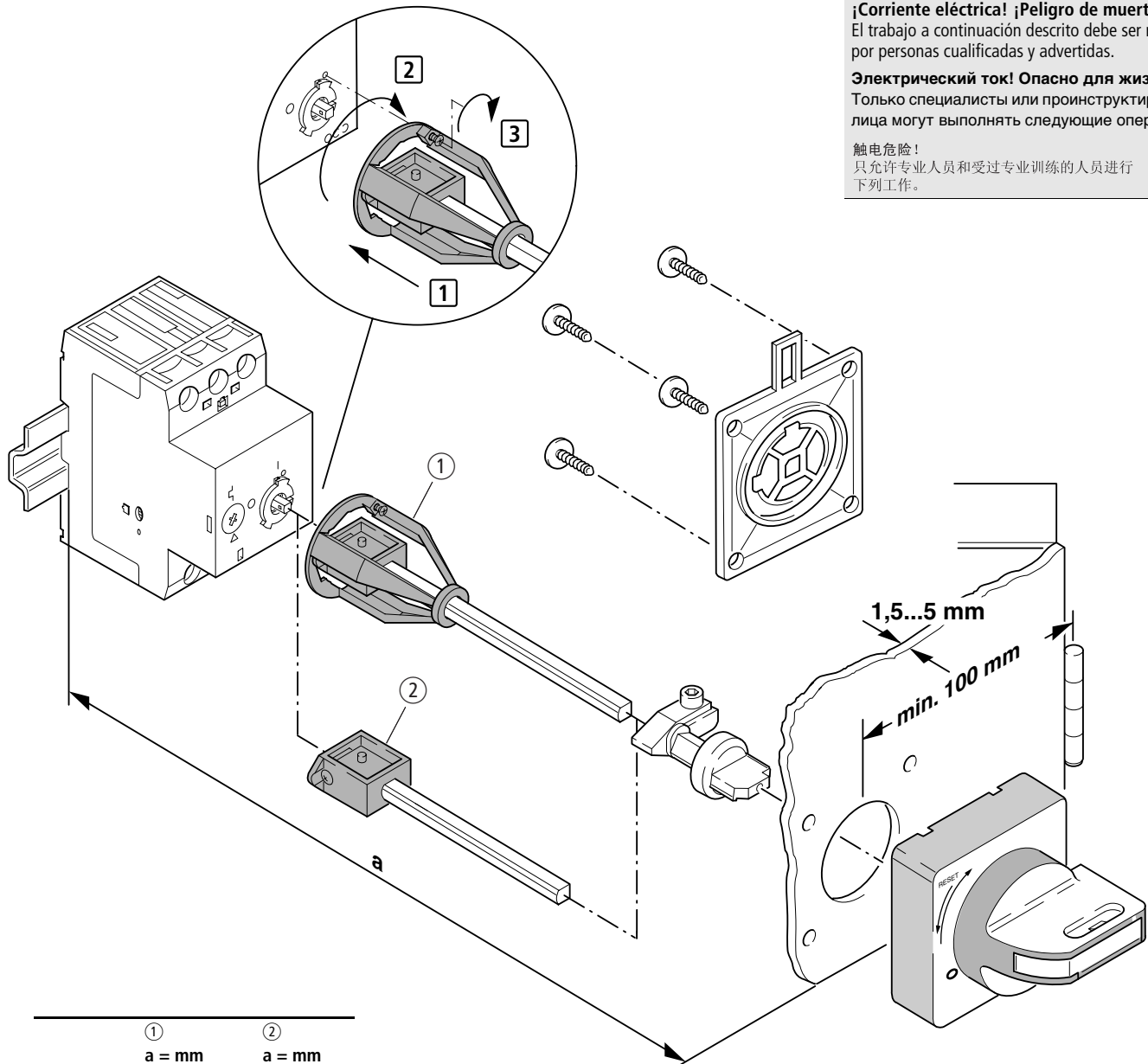
El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

Электрический ток! Опасно для жизни!

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

触电危险！

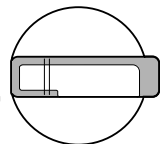
只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。



	① a = mm	② a = mm
PKZM0		100 – 240
PKZM0	125 – 240	100 – 125
Serien Nr. : 03		
PKZM4		177 – 317
PKZM4	200 – 317	177 – 200
Serien Nr. : 01		

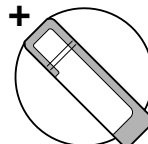
Änderung der Tür bzw. Deckelverriegelung
 Door or cover interlock modification
 Possibilité de verrouillage de porte ou de couvercle
 Modifica del bloccoporta su ante o coperchi
 Modificación del enclavamiento de la puerta o de la tapa

0
OFF

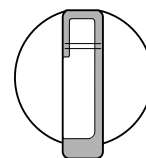


TRIPPED

+



I ON



(R)H-PKZ0

Lieferzustand (ohne Türverriegelung)

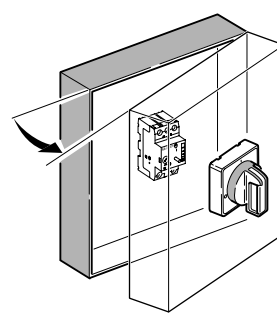
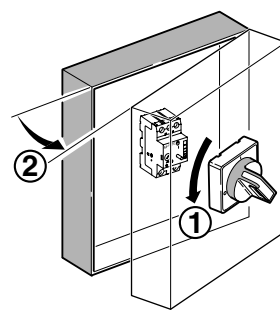
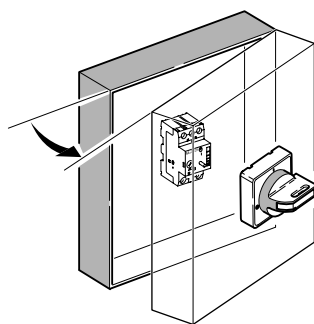
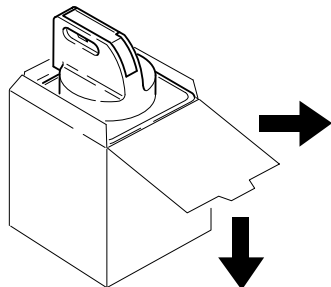
As supplied (without door interlock)

Etat à la livraison (sans verrouillage de porte)

Stato di fornitura (senza bloccoporta)

Estado en suministro (sin enclavamiento de puerta)

Türöffnungsmöglichkeiten / Funktion – Door opening possibilities / function – Possibilités d'ouvrir la porte / fonction
 Possibilità di apertura della porta / funzione – Funcionamiento de las opciones de apertura de la puerta



(R)H-PKZ0

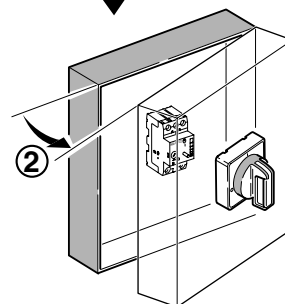
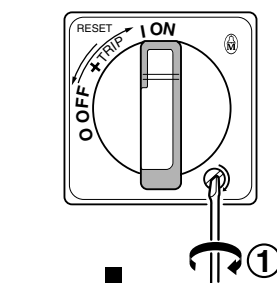
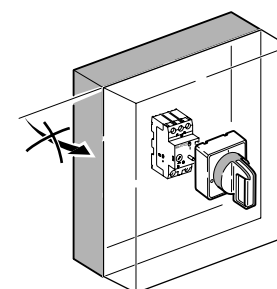
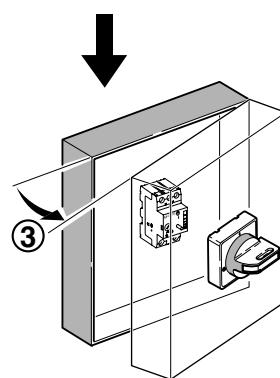
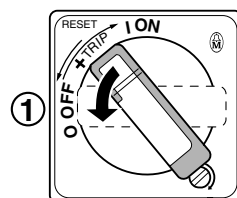
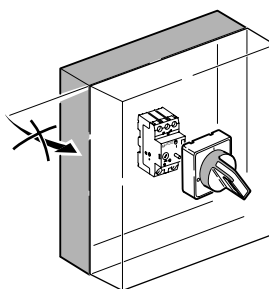
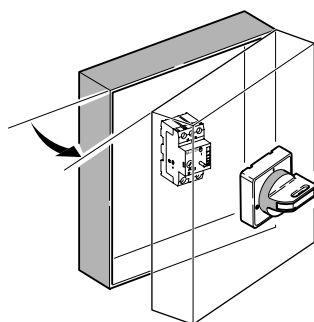
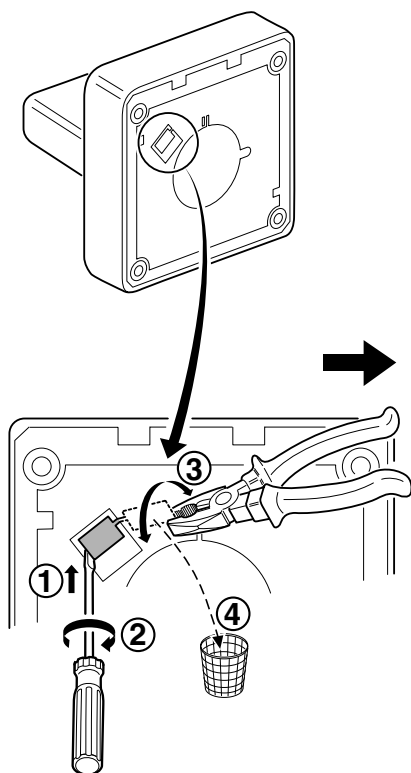
Aktivierung der Türverriegelung

Activation of the door interlock

Activation du verrouillage de porte

Attivazione del bloccoporta

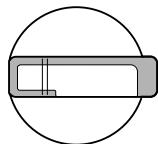
Activación del enclavamiento de puerta



07/03 AWA121-1325

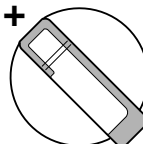
Abschließposition
 Locking position
 Position de verrouillage
 Posizione di lucchettabile
 Posición enclavable

0
 OFF

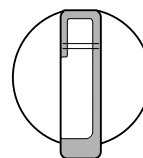


TRIPPED

+



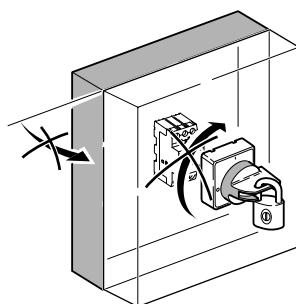
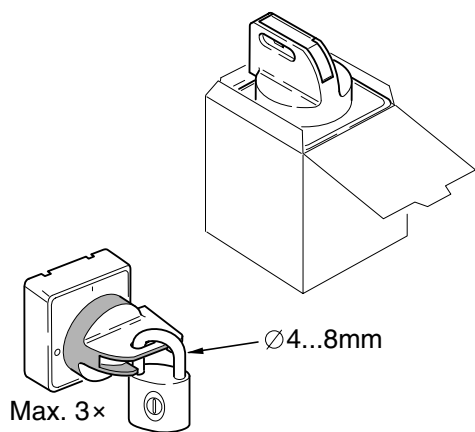
I ON



Lieferzustand (Abschließposition in OFF-Stellung)
 As supplied (locking position in OFF)
 Etat à la livraison (position de verrouillage en OFF)
 Stato di fornitura (lucchettabile nella posizione OFF)
 Estado en suministro (posición enclavable en posición OFF)

(R)H-PKZ0

H-PKZ0



Vorsicht!

Beim Aufsetzen der Schablone Achsposition **nicht** verändern

Caution!

Do **not** change the position of the extension shaft when positioning the template!

Attention !

Lors de la pose du plastron, **ne pas** modifier la position de l'axe !

Attenzione!

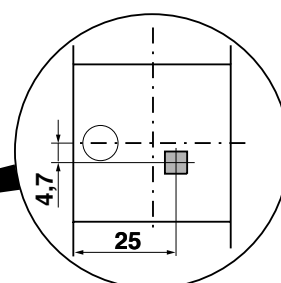
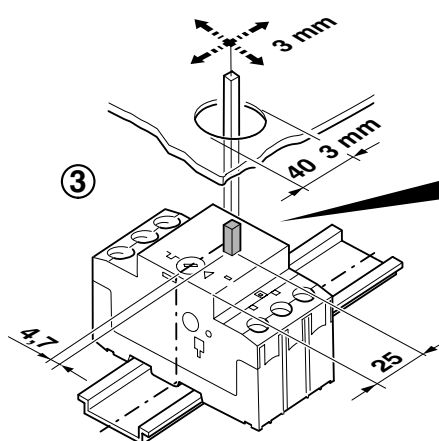
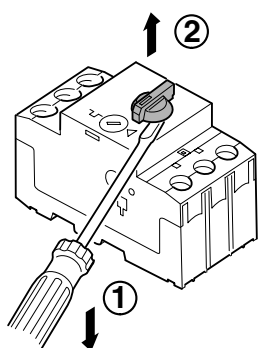
Nel porre la maschera di riferimento **non** modificare la posizione dell'albero!

¡Atención!

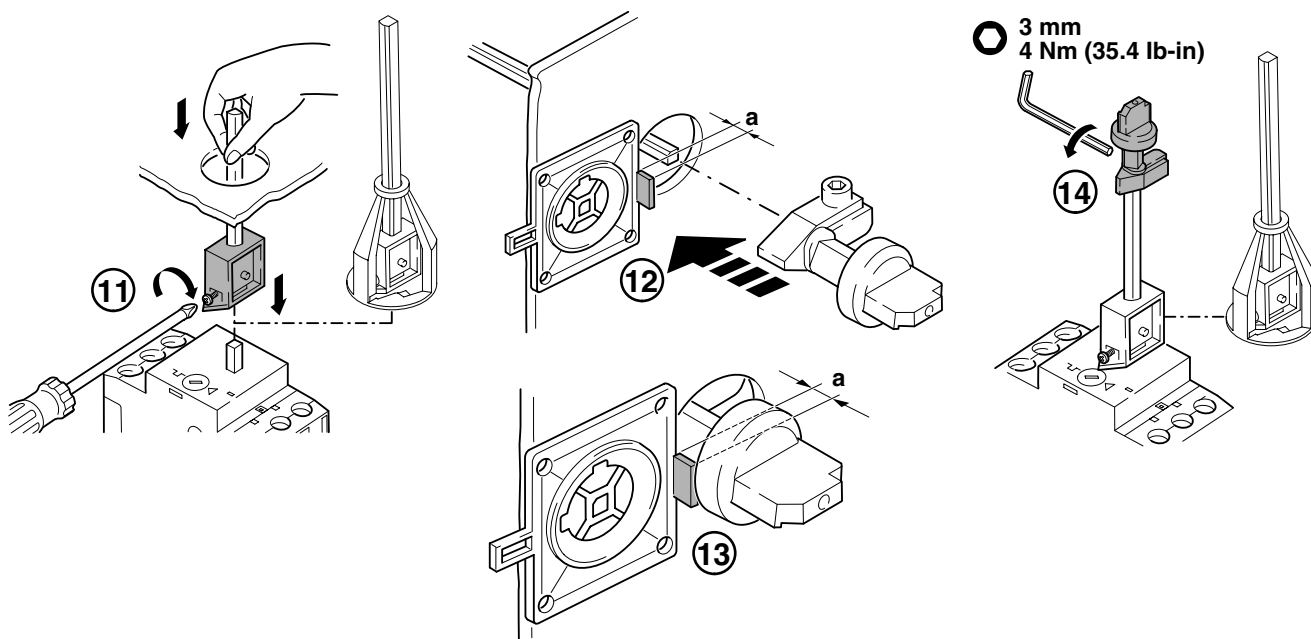
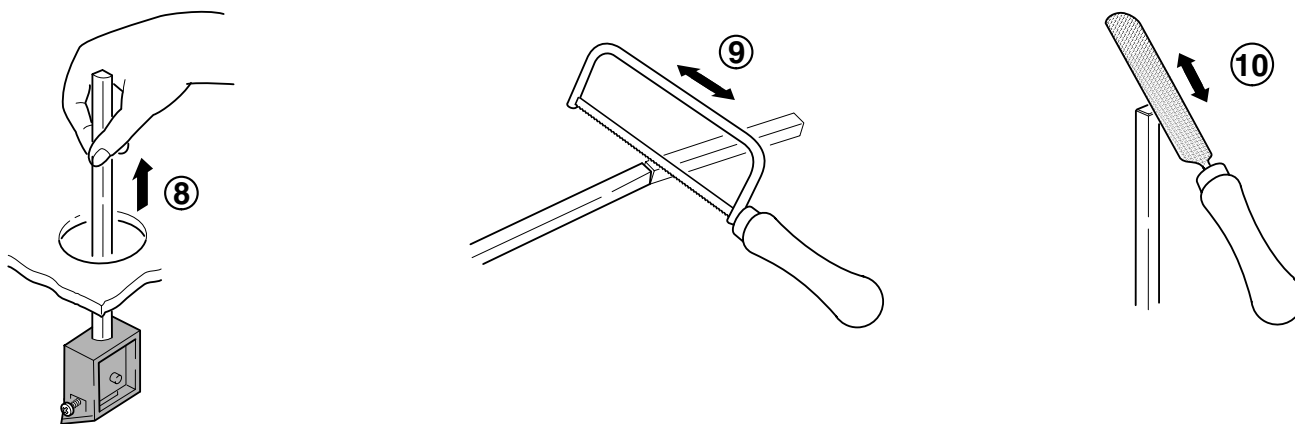
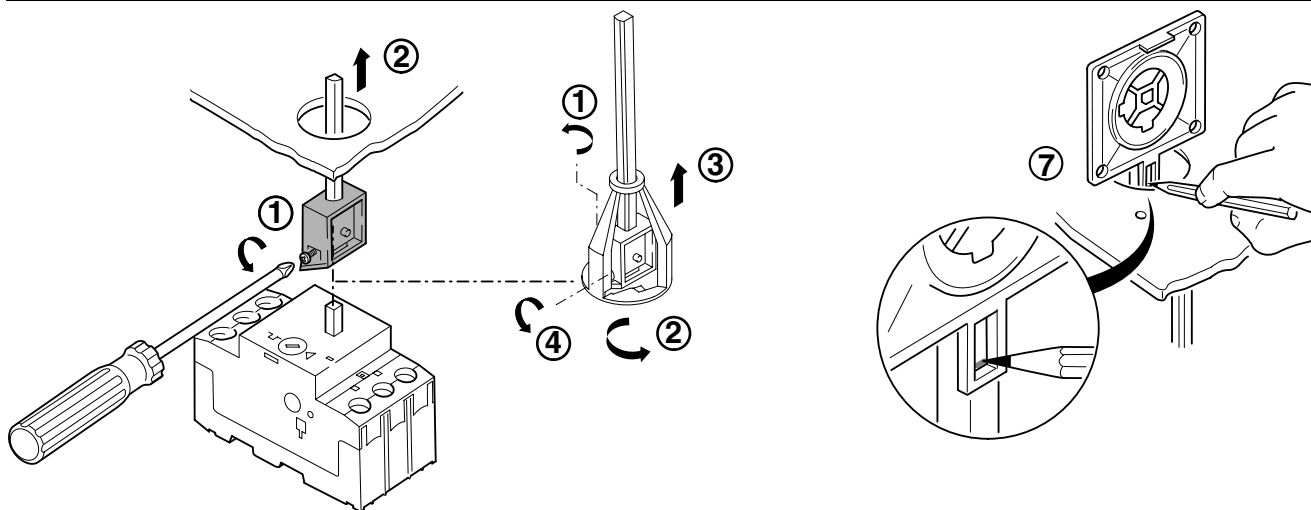
No cambiar la posición del prolongador de eje cuando se posicione la plantilla.

Montage der Verlängerungsachse – Mounting of the extension shaft – Montage de la rallonge d'axe débrochable

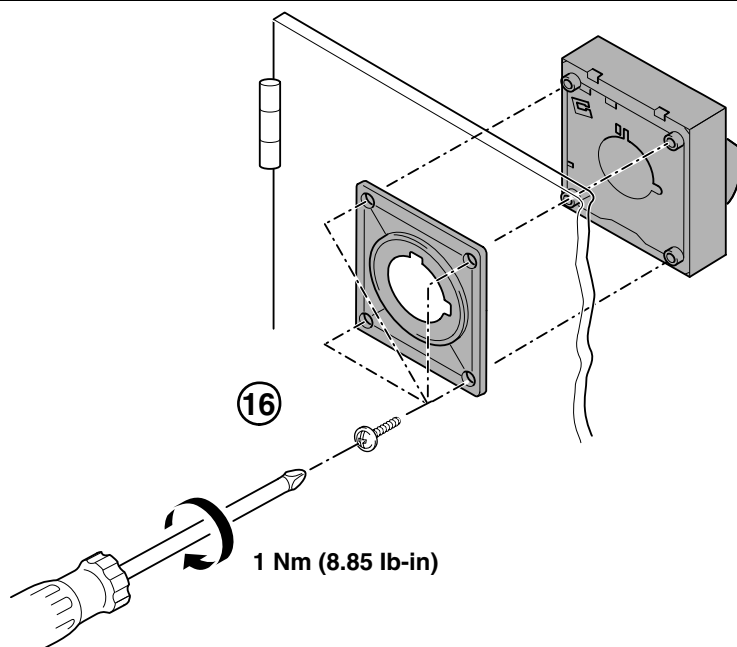
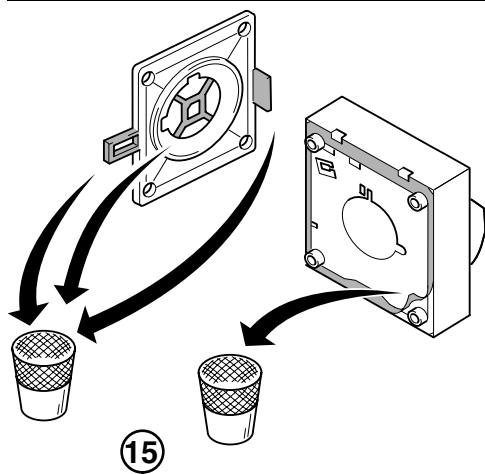
Montaggio della prolunga – Montaje del eje de prolongación



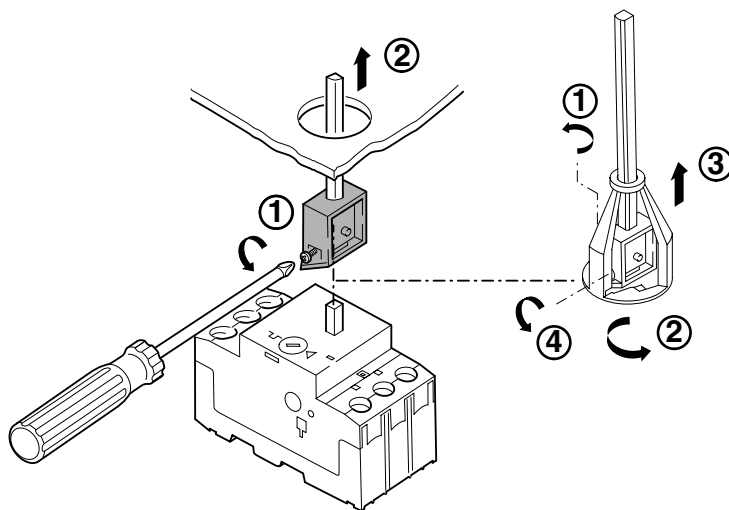
	a
	mm
PKZM0	25
PKZM4	35



Einklappseite: 17 mm Beschnitt



Demontage der Verlängerungsachse
Dismounting of the extension shaft
Démontage de la rallonge d'axe débrochable
Montaggio della prolunga
Montaje del eje de prolongación



07/03 AWA121-1325